

Our Lady of Fatima Church



20^a Domingo do Tempo Comum 20th Sunday in Ordinary Time

I^a Leitura / First Reading:
Provérbios / Proverbs 9:1-6

II^a Leitura / Second Reading:
Efésios / Ephesians 5:15-202

Evangelho / Gospel: João / John 6:51-58

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Agosto / August 11-12, 2018

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,328

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia
Parish Needs Fund
\$1,136

Esta Semana/This Week

Agosto / August 18-19, 2018

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

Próxima Semana/Next Week

Agosto / August 25-26, 2018

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
Despesas da Festa da N.S. da Luz
Our Lady of Light Feast Expenses

CCD Registration Forms. Reminder: Registrations after August 15 will be charged a late fee of \$25. Please return completed registration forms and payment for the 2018-2019 year for grades K-10 a.s.a.p. Thank you for your attention to this important faith matter!

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

No matter where you may be or where you work, make sure the world will be renewed upon contact with you. Make the Lord more present to others and the Gospel more known and loved by them. – *Pope Paul VI*

Não importa onde esteja ou onde trabalha, certifique-se de que o mundo será renovado quando entrar em contato com ti. Torne o Senhor mais presente para os outros e o Evangelho mais conhecido e amado por eles. - *Papa Paulo VI*

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"? Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Prayer List

Joanne Pantapas	Don White	Micheline Vareika
Millie Ogiba	Alison Greenspan	Anthony Iasbarrone
Maria Gil	Steven Woods	Isabelina Santos
Manuel & Deolinda Sylvia	Olivia (17yrs)	Darren Santos
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Maria Sousa
Glorinda Bettencourt	Cheryl Lopez	Nursing Home Residents
Kaylin Jette (9yrs)	Manuel Machado	Tammy Stevens
Manuel & Maria Augusta	Paiva Lucy Sousa	Maria Terra
Rachel Eager	Laurel & Andrea	Manuela Barcelos
Angela Trionfi	Purificação Machado	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Cecilia Cardoso	Arlindo Constantino
Dior Stavros	Jane Hartney	Elizabeth Lane
Joel Rivera	Dana, Lynn, David & Nancy	Dickerman
Maria Pereira		

Please provide an update on the names below.

Por favor, forneça uma atualização sobre os nomes abaixo.

Olga Alves	José Lopes	Manuel Felix
Estefana Martinho	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Mikey Santos	Antonia Ribeiro
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
José Gregorio	Donna Stoven	João Narcisso
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Melissa DaSilva	Thomas Pimenta	Ed Shreenan
Jimmy daSilva	Lucas Hernandez	Jennifer Desrosiers
Joseph DeCotis	Kelly Quadros	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Ingrid Grant
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Rita Bushee
Maria Rita	Leonardo DaSilva	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Grace Longo
Alexis Crisostomo	Jacinto Figueiredo	Orlanda Reis
Luisa Amaral	Ilirio Costa	Maria Rodrigues
Belmira Santos	Maria Joaquina Cabral	Maria Frias Silva
Maria Lucinda daSilva	Maria Rosa	Gabriella M. deOliveira
Arlindo Santos	Paula Cristina Silva	Natalia DaSilva

Planning a Summer vacation? visit www.MassTimes.org

Planea umas férias de verão? www.MassTimes.org

CCD formulários de registo. Lembrete: As inscrições após 15 de Agosto, será cobrada uma taxa de atraso de \$25.

Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2018-2019 para as classes K-10 o mais pronto possível. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

Oberammergau – Located in the Bavarian region of Germany, this small town is known for its performance of the Passion Play every 10 years. It was first performed in 1634 as a a vow made by the inhabitants of the village that if God spared them from the effects of the bubonic plague, they would perform a passion play every ten years. After the vow was made, not another inhabitant of the town died from the plague. The play involves over 2000 actors, singers, instrumentalists and technicians, all residents of the village. It will next be performed in 2020, and we are planning a parish excursion via a Viking River Cruise in July/August 2020. While details are still developing, we will need to book reservations soon. If you are interested, please call the office for more details.

Kid's Corner: What happens to the hosts in the tabernacle? Because they are consecrated (made holy) and are really and truly Jesus, they are reserved for the sick who cannot make it to Mass, and for people to come into the church for private prayer in front of the Blessed Sacrament (another name for Jesus in the Eucharist).

Our Lady of Fatima Church

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday Nao haverá Missa	8/20
Terça-feira/Tuesday Nao haverá Missa	8/21
José Felizardo	esposa e filhos
Quarta-feira/Wednesday Nao haverá Missa	8/22
Quinta-feira/Thursday Nao haverá Missa	8/23
Sexta-feira / Friday – 6pm Mass for all parishioners	8/24
Sábado / Saturday 9am – Nao haverá Missa	8/25
5pm Balbina Gonçalves (living) Maria Zolotas	Herminia Esteves Ondina Martinho
Sunday/Domingo 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	8/26
José Felizardo Manuel T Bettencourt, seus pais e sogros Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves Manuel Pacheco de Melo (21º anniv) e esposa Manuel da Cunha Santos Manuel H Cunha	esposa e filhos Glorinda Bettencourt Joaquina Sa familia Maria e familia esposa e filhos
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass Antonio e Manuel Silva e Maria Alcina Antonio Carroça Herminia Marques Manuel S Cunha Maria Lurdes Machado, pais e irmão	Antonina Silva familia irmão Rodrigo esposa e filhos familia
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass Mass for all parishioners	

Damos as boas-vindas a Irmã Debiana e Ir. Maria às Irmãs Carmelitas em Peabody e à nossa paróquia!

Ste. Anne Church's Spectacular Grandma's Attic is on August 25 from 8:30am until 2pm. The Church is located at 292 Jefferson Ave in Salem.

A Igreja de Santa Anna esta segurando o Sótão da Avó no 25 de Agosto das 8:30am até 2pm. A Igreja está localizada no 292 Jefferson Ave em Salem.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Women in the Church: Bishop Mark O'Connell invites you to a summer discussion on Sunday, August 26 from 2-4:30pm at St. Theresa's in North Reading featuring 3 speakers: Susan Abbott, Dr. Marie Philomene Pean and Sister Virginia Scally.

August 18 & 19, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

September 9: Festa de Nossa Senhora da Luz
September 15: Door-to-door Evangelization
September 16: Catechetical Sunday
September 29: Door-to-door Evangelization
October 6: Door-to-door Evangelization
October 7: CCD Teacher meeting 2-4pm
October 7: Festa de Nossa Senhora da Aparecida
October 14: Festa de Nossa Senhora da Fatima
October 21: First day of Religious Education

Oberammergau - Localizada na região da Baviera, na Alemanha, esta pequena cidade é conhecida pelo seu Teatro da Paixão a cada 10 anos. Foi realizado pela primeira vez em 1634 como um voto feito pelos habitantes da aldeia de que, se Deus os poupasse dos efeitos da peste bubônica, eles realizariam um Teatro de Paixão a cada dez anos. Depois que o voto foi feito, nenhum outro habitante da cidade morreu da praga. A peça envolve mais de 2000 atores, cantores, instrumentistas e técnicos, todos residentes da aldeia. A próxima será realizada em 2020, e estamos planejando uma excursão paroquial por meio de um Viking Cruzeiro no Rio em Julho/Agosto de 2020. Embora os detalhes ainda estejam em desenvolvimento, precisaremos fazer reservas em breve. Se estiver interessado, por favor, ligue para o escritório para mais detalhes.

The **Carmelite Sisters' Holy Childhood Preschool**, 5 Wheatland Street, Peabody, has openings for 3-year-old Tuesday/Thursday Nursery program for 2018-2019 school year. Children must be 3 by September 1 to be eligible. Our school opens at 7:15am, the structured curriculum time is 8:30-11:30am with extended day hours until 5:45pm. Please call Sr. Kathy at 978-531-4733 for further information and to tour our preschool and playgrounds, or visit the website at: www.Carmelitepreschool.com. A teacher's aide position is available M-F 8am-12:30pm. Please call for more information.

A Pré-escola da Infância Missionária das Irmãs

Carmelitas, 5 Wheatland Street, Peabody, tem vagas para o programa de creches de 3 anos de Terça-feira/Quinta-feira para o ano letivo de 2018-2019. As crianças devem ter 3 anos antes 1 de Setembro para ser elegível. A escola abre às 7h15, o horário do currículo estruturado é das 8h30 às 11h30 com as horas do dia estendido até as 17h45. Por favor, ligue para o Sr. Kathy pelo telefone 978-531-4733 para obter mais informações e para visitar a nossa pré-escola e patios de recreio, ou visite o site: www.Carmelitepreschool.com. A posição de professor assistente está disponível M-F 8 am-12:30pm. Por favor, ligue para mais informações.

Organizações Portuguesas Americanas de Peabody (PPAO) **Almoço de despedida do Cônsul Geral de Portugal**, Dr. José Velez Carroço. Domingo, 26 de Agosto às 13h no Clube Luís de Camões, 10 Collins Street, Peabody. Ingressos: \$20/pessoa. Almoço e Música pelo DJ. Por favor, RSVP em 21 de Agosto. Para Reservas ligue: John Silva 978-587-7138, Rosa Romano 978-406-1047 ou e-mail: peabodypao@gmail.com

We welcome Sr. Debiana and Sr. Maria to the Carmelite Sisters in Peabody and to our parish!

18 e 19 de Agosto, 2018

Our Lady of Fatima Church

LIFT Ministries' 12 Year Anniversary Celebration. Join a special event on Saturday, August 25 at LaSalette Shrine in Attleboro, MA. This outdoor event (weather permitting) will include Mass at 4pm followed by a BBQ and then LIFT at 7pm. This event is FREE to attend and open to ALL AGES. For more information or to order tickets for the BBQ, go to www.liftedhigher.com. Come and worship with hundreds of Catholics from around the Boston area!

Celebração do aniversário de 12 anos dos **Ministérios LIFT**. Participe de um evento especial no Sábado, 25 de Agosto no LaSalette Shrine em Attleboro, MA. Este evento ao ar livre (se o tempo permitir) incluirá a Missa às 4 da tarde, seguido de um churrasco e, depois, o LIFT às 19:00. Este evento é GRATUITO para participar e abrir para TODAS AS IDADES. Para mais informações ou para encomendar ingressos para o churrasco, acesse www.liftedhigher.com. Venha adorar com centenas de Católicos de toda a área de Boston!

Peabody Portuguese American Organizations (PPAO) **Farewell Luncheon for Consul General** of Portugal, Dr. José Velez Carço. Sunday, August 26 at 1pm at Club Luis de Camões, 10 Collins Street, Peabody. Tickets: \$20/person. Lunch and Music by DJ. Please RSVP by August 21. For Reservations call: John Silva 978-587-7138, Rosa Romano 978-406-1047 or email: peabodypao@gmail.com

Group Marriage Validation Ceremony: Are you or someone close to you civilly married but not with the blessing of the Church? Would you like to be married by a bishop? Bishop Mark O'Connell has organized a group wedding for those in the North Region of the Archdiocese of Boston: Friday, October 19 at Saint Anthony of Padua Church, 250 Revere Street, Revere beginning at 6pm. The ceremony will be designed for couples not married in the Church to validate their marriages before Bishop Mark. During the wedding ceremony, each couple will say their vows separately before the bishop and their two witnesses. To sign up, each of the couples should be endorsed by their parish as free to marry and adequately prepared. Please register ahead of time with the Office of the Regional Bishop - North Region, 978-531-1013. There will be no cost to the couples. Dress as you are comfortable. The number of guests allowed will be determined by the number of couples registered.

Cerimônia de Validação do Casamento em Grupo: Tu ou alguém próximo de ti é casado civilmente, mas não com a bênção da Igreja? Gostaria de se casar com um bispo? O Bispo Mark O'Connell organizou um casamento em grupo para os que estão na Região Norte da Arquidiocese de Boston: Sexta-feira, 19 de Outubro, na Igreja Santo Antônio de Pádua, 250 Revere Street, Revere começando às 18h. A cerimônia será planejada para casais não

Holy Spirit Crown: Please complete the information below if you are interested in the possibility of having the Holy Spirit Crown in your home for a week in 2019. Place the completed form in the collection basket. Names will be drawn soon.

Coroa do Espírito Santo: Por favor, complete as informações abaixo se estiver interessado na possibilidade de ter a Coroa do Espírito Santo em sua casa por uma semana em 2019. Coloque o formulário preenchido no cesto de coleta. Os nomes serão sorteados em breve.

Nome / Name	Endereço / Street Address	City / Cidade	Telefone / Phone #

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

casados na Igreja para validar seus casamentos antes do Bispo Mark. Durante a cerimônia de casamento, cada casal dirá seus votos separadamente perante o bispo e suas duas testemunhas. Para se inscrever, cada um dos casais deve ser endossado por sua paróquia como livre para se casar e adequadamente preparado. Por favor, registre-se com antecedência no Escritório do Bispo Regional - Região Norte, 978-531-1013. Não haverá custo para os casais. Vista-se como você está confortável. O número de convidados permitido será determinado pelo número de casais registrados.

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Mulheres na Igreja: O Bispo Mark O'Connell convida para uma discussão de verão no Domingo, 26 de Agosto, das 2-4:30pm no Igreja da Santa Teresa em North Reading, apresentando 3 oradores: Susan Abbott, Dra. Marie Philomene Pean e Irma Virginia Scally.

A special thank you to all who have given in their parish envelopes/donations before or upon returning from vacation. God bless you for your generosity!

Um agradecimento especial a todos os que deram seus envelopes/doações paroquiais antes ou ao retornar das férias. Deus o abençoe por sua generosidade!

Memoriais da Liturgia - Uma vela por Nossa Senhora foi doada por Arminda Loureiro. Deus abençoe pela sua generosidade.

Liturgy Memorials - The candle for Our Lady has been donated by Arminda Loureiro. God Bless you for your generosity.